

(La motion modifiée est adoptée.)

## PÉRIODE DES QUESTIONS

[Traduction]

### LES CATASTROPHES AÉRIENNES

LA PERTE DE L'AVION D'AIR INDIA—L'EXPLOSION À L'AÉROPORT DE TOKYO—LA POSSIBILITÉ DE DEUX ACTES DE TERRORISME

**L'honorable Allan J. MacEachen (leader de l'opposition):** Honorables sénateurs, il ne conviendrait pas, je pense, d'entamer la période des questions sans évoquer les tragiques désastres aériens qui sont survenus depuis notre dernière séance. Le monde a été secoué par la perte du jumbo-jet d'Air India et également par l'incident de l'aéroport de Tokyo, qui pourrait fort bien être relié au désastre d'Air India. Voilà une chose que nous ne savons pas encore.

Une fois exprimés l'émoi et la tristesse que nous en ressentons, tous les membres de mon groupe et, j'en suis persuadé, tous les honorables sénateurs seront d'accord pour offrir nos condoléances aux personnes en deuil et spécialement à la communauté indienne du Canada, qui a été si profondément atteinte par cette tragédie.

Honorables sénateurs, peut-être me permettra-t-on de demander au leader du gouvernement au Sénat, dans ces conditions, si le gouvernement a pu déterminer la cause de l'écrasement de l'avion d'Air India et, dans l'affirmative, quels sont les résultats de l'enquête effectuée jusqu'ici.

**L'honorable Duff Roblin (leader du gouvernement):** Honorables sénateurs, je partage entièrement les sentiments exprimés par mon honorable ami, qui marquent l'ampleur de la tragédie qui a frappé le pays au cours de la fin de semaine écoulée. Nous sympathisons comme lui avec les personnes concernées. Il s'agit d'un événement désastreux pour le monde, mais encore plus pour le Canada, car il semble que nous nous trouvons maintenant à l'avant-scène du terrorisme, ce que personne n'aurait jamais imaginé. Que des bombes apparemment, des explosifs quelconques aient été mis à bord d'un avion comme la chose est certaine—et à bord d'un autre peut-être—cela est très préoccupant pour nous. Seule la grâce de Dieu a évité que l'avion de CP Air ne sombre dans l'océan comme celui d'Air India. Cela nous préoccupe tous au plus haut point.

Je pense que la circulation aérienne ne sera plus jamais la même au Canada. Les honorables sénateurs savent que le gouvernement est en train de mettre en place avec le maximum de célérité toutes les mesures possibles pour protéger les voyageurs contre d'autres dangers de ce genre, tout en sachant pertinemment bien sûr que la protection absolue n'existe pas.

Pour ce qui est de la question posée par mon honorable ami au sujet de la cause du désastre d'Air India, je regrette de ne pouvoir lui donner de renseignements pour l'instant. Les représentants d'Air India et d'autres personnes du Canada et de

Grande-Bretagne examinent la situation en Irlande et ailleurs, à la recherche d'éléments qui éclaireront la situation.

Jusqu'ici, à ma connaissance, la cause probable du désastre n'a pas été déterminée. Les rumeurs courent. Chacun a son idée. Mais tant que rien de plus concret n'aura pas été apporté par ceux qui se penchent sur la nature de la tragédie, je regrette de ne rien pouvoir ajouter à ce qui est déjà du domaine public.

**Le sénateur MacEachen:** Honorables sénateurs, on apprenait au cours de la fin de semaine qu'il y a un certain temps, les autorités indiennes ont alerté le ministère des Affaires extérieures au sujet de la possibilité que le Canada devienne à leur avis une source de terrorisme international. Je me demande s'il est vrai que le ministère des Affaires extérieures a été approché en ce sens et, s'il l'a été effectivement, quelles mesures ont été prises pour parer à la menace qu'entrevoyaient les autorités indiennes.

**Le sénateur Roblin:** J'ai lu le même article, et j'ai également lu dans les journaux d'autres déclarations voulant que des mesures aient été prises comme suite à leur avertissement concernant des incidents possibles—mesures qu'ils ont prises et que d'autres ont prises. Mais soucieux de précisions à ce sujet, je vais me renseigner auprès de mes collègues pour pouvoir donner une meilleure réponse.

**Le sénateur MacEachen:** J'en remercie l'honorable leader, parce qu'il est important à mon avis de savoir si effectivement les autorités indiennes nous ont approchés en ce sens et quelles mesures nous avons prises à ce sujet.

## LES TRANSPORTS

### LA SÉCURITÉ AUX AÉROPORTS CANADIENS

**L'honorable Allan J. MacEachen (leader de l'opposition):** Honorables sénateurs, j'ai une autre question à poser au leader du gouvernement en ce qui concerne la décision des autorités canadiennes de réduire le nombre d'agents de la GRC dans les aéroports canadiens et, surtout, dans nos aéroports internationaux.

Le gouvernement entend-il maintenant satisfaire à la demande de l'Association canadienne des pilotes de lignes aériennes et rétablir les agents de la GRC à leur poste après les avoir délogés des aéroports canadiens pour des raisons qui étaient, si je ne m'abuse, d'ordre budgétaire?

**L'honorable Duff Roblin (leader du gouvernement):** Je ne suis pas sûr que mon collègue ait tout à fait compris, bien qu'il ait sans doute raison en ce qui concerne le nombre d'agents de la GRC dans les aéroports canadiens. Que je sache, les compagnies aériennes étaient jusqu'ici responsables de la fouille des bagages. Les agents de la GRC restaient à proximité au cas où l'on aurait eu besoin d'eux pour diverses raisons, dont la découverte de bagages douteux. Toutefois, il incombait jusqu'ici aux compagnies aériennes de vérifier les bagages avant l'embarquement des passagers, et ce sont les compagnies, et non pas le gouvernement, qui engageaient les préposés à ce service. Il se peut dorénavant que le mécanisme soit modifié, mais je n'en sais pas plus long pour l'instant.